



Department of
Environmental
Conservation

FICHA TÉCNICA

Brownfield Cleanup Program

644 East 14th Street Site

644 East 14th Street
New York, NY 10009

N° SITE C231150

NYSDEC REGIÓN 2

Mayo 2023

Comienza la limpieza ambiental de un solar abandonado

Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231150/> y en esta(s) ubicación(es):

Biblioteca de Tompkins Square

331 East 10th Street
Nueva York, NY 10009
212-228-4747
tompkinssquare@nypl.org

Junta Comunitaria 3 de Manhattan

59 East 4th Street
Nueva York, NY 10003
212-533-5300
mn03@cb.nyc.gov

Con quién ponerse en contacto:

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse como sigue:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Javier Perez-Maldonado, Jefe de Proyecto
NYSDEC
625 Broadway
Albany, NY 12233-7016
518-402-8172
javier.perez-maldonado@dec.ny.gov

Cuestiones de salud relacionadas con el proyecto

Mark Sergott, P.G.
NYSDOH
Empire State Plaza - Torre Corning,
Habitación 1787
Albany, NY 12237
518-402-7897
beci@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de limpieza de terrenos baldíos de Nueva York, visite

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Están a punto de iniciarse las actuaciones que abordarán la contaminación relacionada con el emplazamiento de 644 East 14th Street ("el emplazamiento") situado en 644 East 14th Street, Manhattan, NY. Consulte el mapa para ver la ubicación del emplazamiento. Las actividades de limpieza serán realizadas por 644 East 14th Street Owner LLC ("solicitante") con la supervisión del Departamento de Conservación Medioambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC ha determinado que el Plan de trabajo de medidas correctoras (RAWP) protege la salud pública y el medio ambiente y ha aprobado el plan.

- Acceda en línea al PTAR aprobado y a otros documentos del proyecto a través del localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231150/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados a la izquierda en "Dónde encontrar información".

Se prevé que las actividades de saneamiento comiencen en mayo de 2023 y duren unos 4 meses.

Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza: El objetivo de la acción de limpieza del emplazamiento es alcanzar niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave de la solución son:

- Desección del emplazamiento para permitir la excavación por debajo del nivel freático y el tratamiento de las aguas subterráneas extraídas;
- Excavación y eliminación fuera del emplazamiento de aproximadamente 5.200 yardas cúbicas de suelo contaminado a unos 19 pies por debajo del nivel de la acera en todo el emplazamiento;
- Durante la excavación, se eliminará cualquier tanque de almacenamiento subterráneo (UST) y otras posibles fuentes de contaminación;
- Recogida y análisis de muestras de suelo de punto final para evaluar la eficacia del remedio; y
- Importación de tierra limpia que cumpla los objetivos de limpieza del suelo (SCO) establecidos para su uso como relleno.

Durante las actividades de rehabilitación se aplicarán un plan de salud y seguridad (HASP) y un plan comunitario de control del aire (CAMP) específicos para el emplazamiento. El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y a los residentes en el emplazamiento e incluyen la supervisión del aire necesaria, así como medidas de supresión del polvo y los olores.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Próximos pasos: Una vez que el solicitante haya completado las actividades de limpieza, preparará un Informe Final de Ingeniería (FER) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza realizadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza.

Cuando el NYSDEC considere que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza del emplazamiento, aprobará el FER. A continuación, el NYSDEC expedirá un Certificado de Finalización (COC) al solicitante. El solicitante podrá reurbanizar el emplazamiento cuando reciba el COC. Además, el solicitante podría optar a créditos fiscales para compensar los costes de realización de las actividades de limpieza y de reurbanización del emplazamiento.

El NYSDEC emitirá una hoja informativa que describirá el contenido del FER. La hoja informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, servidumbres medioambientales) o de ingeniería (por ejemplo, una cubierta del emplazamiento) necesario en el emplazamiento en relación con la emisión de la COC.

Descripción del lugar: El solar está situado en la esquina suroeste de la intersección de la Avenida C y la Calle 14 Este y se identifica como Bloque 396, Lote 29 en el mapa fiscal de la Ciudad de Nueva York. Se trata de 0,23 acres de terreno baldío sin pavimentar, excavado a una profundidad aproximada de tres a cinco pies por debajo del nivel de la acera. Desde aproximadamente 1900 hasta la década de 1970, el solar estuvo ocupado por varios edificios comerciales de varias plantas. Su uso más reciente fue como taller de reparación de automóviles desde la década de 1970 hasta la de 2010. A mediados de la década de 2010, el edificio fue demolido y el solar ha estado vacío desde entonces.

La reurbanización prevista consiste en un edificio de 24 plantas de uso mixto comercial y residencial. Abarcará toda la superficie de la propiedad.

En la base de datos de rehabilitación de emplazamientos

medioambientales del NYSDEC (introduciendo el ID del emplazamiento, C231150) pueden consultarse más datos sobre el emplazamiento, incluidos los resúmenes de las evaluaciones medioambientales y sanitarias:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de limpieza de terrenos baldíos: El Programa de limpieza de terrenos baldíos (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "terrenos baldíos" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos incluyen actividades recreativas, viviendas, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier bien inmueble en el que un contaminante esté presente a niveles que superen los OCS u otras normas, criterios u orientaciones sanitarias o medioambientales adoptadas por la NYSDEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con la normativa aplicable.

Para más información sobre la BCP, visite <https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a que la coloque en un lugar visible de su edificio para que los demás puedan verla.

Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

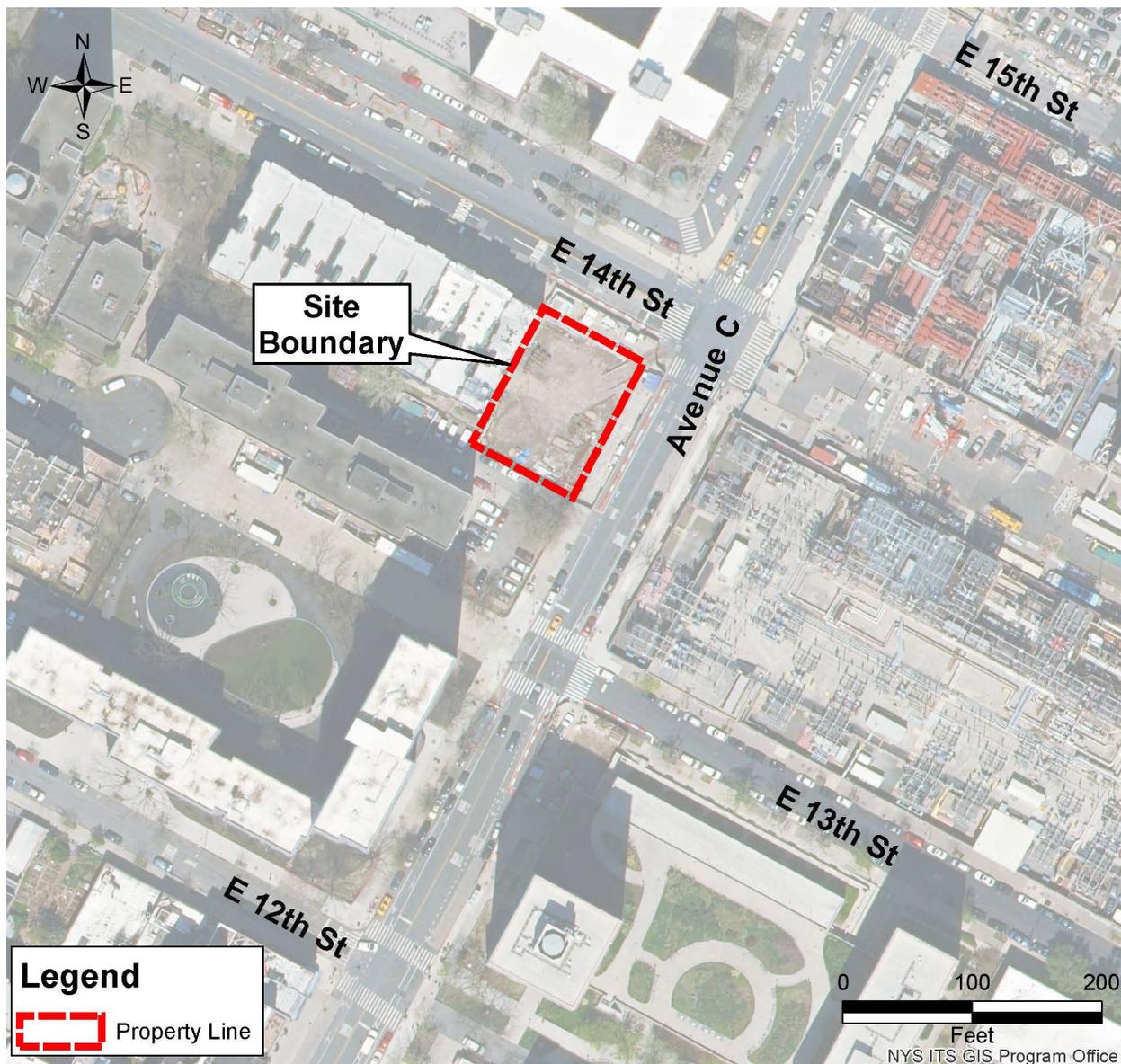
Nota: No la tenga en cuenta si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Ubicación





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? Pregunte.

Inglés	Si desea traducir este documento a un idioma que comprenda, póngase en contacto con la persona indicada más abajo. La traducción es gratuita.
English Español	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratuita.
简体字 Chino simplificado	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Ruso	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengalí	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Coreano	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italiano	Para obtener la traducción de este documento a otro idioma, póngase en contacto con la persona indicada a continuación. La traducción es gratuita.
العربية Árabe	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polaco	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: Javier Pérez-Maldonado, (518) 402-8172, javier.perez-maldonado@dec.ny.gov